

@.f.c.



le courriel des Amitiés Franco-Chinoises – Nancy – Lorraine – n° 123 - octobre 2017

Les Amitiés Franco-Chinoises et l'Union des Etudiants et Chercheurs Chinois à Nancy vous invitent à célébrer la fête de la Lune, le vendredi 6 octobre à partir de 19 h, à la MJC Lillebonne, 14 rue du Cheval Blanc à Nancy.



Les étudiants chinois sont plusieurs centaines à Nancy. Parmi eux, certains aimeraient rencontrer des familles françaises, pour nouer des relations amicales, mieux connaître la ville qui les accueille et ses habitants, sortir du cadre strictement universitaire...

Cette soirée conviviale autour de gâteaux de la Lune (et de pâtisseries françaises) et d'un tasse de thé (ou d'une verre de vin) sera l'occasion pour vous d'un premier contact, qui pourra, selon les souhaits et disponibilités de chacun se prolonger toute l'année pour un repas, une sortie...

La Fête de la Lune

La fête de la Mi-Automne ou fête de la Lune 中秋节 (zhongqiujie) est une fête traditionnelle chinoise célébrée le 15ème jour du 8ème mois lunaire. La Lune, cette nuit-là, est particulièrement brillante, plus ronde et plus belle que le reste de l'année. Les Chinois considèrent la pleine lune comme symbole de la réunion familiale, et c'est pour cette raison, que ce jour est aussi appelé "Fête de la Réunion".

Légendes...

Pour cette Fête de la Lune, on raconte diverses légendes au sujet de la lune, parmi lesquelles, l'histoire de Chang'e est la plus connue : Il y a très longtemps, la Terre était entourée de dix soleils, chacun illuminant à son tour la Terre. Mais un jour, les dix soleils sont apparus en même temps, faisant bouillir les mers, desséchant les terres et la végétation. Les gens périssaient. Ce chaos fut sauvé par un courageux et habile archer nommé Hou Yin. A l'aide de son arc, il décrocha les neuf soleils, n'en laissant qu'un dans le ciel.



Après cet exploit, Hou Yi devint roi. Il commença à boire et à se comporter comme un tyran. Un jour, Hou Yi vola l'élixir de longue vie de la Reine-Mère céleste, espérant ainsi devenir immortel et régner éternellement.

.../...

.../...

Mais sa belle épouse Chang'e but elle-même l'élixir afin de sauver le peuple des lois tyranniques de son mari.

Une fois la fiole vidée, Chang'e sentit son corps flotté et s'envola jusqu'à la lune. Hou Yin aimait tant sa femme qu'il ne décocha pas la lune.

La légende dit que la nuit de la Fête de la Lune, si on observe attentivement la lune, on peut apercevoir Chang'e dans son palais.



La fête

A la nuit de la Fête de la Mi-Automne, chaque famille dresse une table couverte de fruits, de cacahuètes assaisonnées de poudre de cannelle, de taro... Au milieu de la table, il y a encore une pyramide de Yuebing (gâteau de lune) ou un grand divisé en plusieurs parts, une pour chaque membre de la famille. Dans l'encensoir, on plante un brin de soja représentant le laurier dans la lune. Quand tout est prêt, chaque membre de la famille s'incline face à la lune, afin de rendre hommage à Chang'e restée au palais lunaire. On dit aussi que comme Chang'e était une femme et qu'elle appartenait comme la lune au Yin (féminin), la cérémonie ne doit être célébrée que par les femmes. Après la cérémonie, tout le monde s'assoit autour de la table et se partage les offrandes en bavardant. Puis les vieillards se mettent à raconter des histoires sur la lune que les enfants, émerveillés, écoutent attentivement.

Les gâteaux de Lune

Bien qu'apparu sous la dynastie de Tang, le yuebing 月饼 (gâteau de Lune) ne devint vraiment populaire que sous les Song grâce à la légende suivante : Durant la dynastie Yuan, la Chine était gouvernée par le peuple mongol. Les dirigeants de la précédente dynastie Song étaient mécontents de se soumettre aux lois étrangères, et essayèrent de coordonner une rébellion. Les chefs des rebelles, sachant que la Fête de la Lune approchait, ordonnèrent de fabriquer des gâteaux spéciaux. Dans chacun d'eux était caché un message avec un plan d'attaque. A la nuit de la Fête de la Lune, les rebelles réussirent leur attaque surprise et à renverser le gouvernement en place. Ainsi naquit la dynastie Ming. Aujourd'hui, on mange des yuebing lors de la Fête de la Lune pour commémorer cette légende.



De nos jours, les yuebing varient d'une région à une autre. Le yuebing de Xuzhou se caractérise par son enveloppe croustillante à feuilles multiples, il est fourré en général de cinq pépins, de purées des haricots rouges, de poivre chinois, le tout mélangé avec du sel et du sucre et de viande de porc; le yuebing de Beijing est préparé avec de l'huile et est farci de fruits secs, de purée de haricots rouges... ; celui de Guangdong a une forme élégante, une enveloppe mince, une couleur agréable et est farci soit de noix de coco, de purée de graines de lotus, de cinq pépins, de jaune d'œuf, de poulet, de jambon, ou encore de fleur de laurier.